

ETAPE J JULIET

RENOI J-1 :

page 143

VOCABULAIRE A MAITRISER :

Than	que(comparatif)
Another	encore, un(une)autre
Together	ensemble
Mother	mère
Theirs	le leur, la leur, les leurs
Neither	ni, non plus
Smooth	uni, lisse, doux, aplanir, lisser
Weather	temps, résister
Brother	frère
Without	sans, en dehors de
Feather	plume
Although	quoique, bien que, en dépit de
Breathe	respirer
Either	l'un ou l'autre, ou bien
The	le, la, les
Gather	amasser, cueillir, apprendre

Method	méthode
Theory	théorie
Authority	autorité
Sympathy	compassion, sympathie, solidarité
Thing	chose, objet, affaire
Wealth	richesse, fortune
Theatre	théâtre
Thirteen	treize
Thirty	trente
Thousand	mille, millier
Threaten	menacer, intimider
Healthy	bien portant, salubre, sain
Through	à travers, par, jusqu'à
Throw	jeter, lancer, renverser, jet
Cloth	drap, toile, vêtements (pluriel)
Tooth	dent

RENOI J-2

page 144

**I run down from the second floor, out of the house
and across the street.**

He is throwing up down into the sea thru the porthole page 145

She runs up the stairs

He swims down the river
I hurry through the group
You back out of the hotel
They walk slowly into the church

Get in! = Entre!
Get out! = Sors d'ici!
Go away! = Va-t-en!
Walk down! = Descends (à pied)!
Shut up! = La ferme!

RENOI J-3 :

page 147

Créez vos phrases en traduisant :

I lie on the sofa
I stand up
I stand (I am standing)
I fall down on the ground
I sit up
I stand up
I stand (I am standing)
I sit down on a chair

RENOI J-4 :

I walk up = je monte à pied
I run up = je monte en courant
I swim up = je remonte le courant à la nage
I climb up = je grimpe (vers le haut évidemment)
I drive up = je monte (la côte) en voiture

Remarque : cette construction est très expressive et permet de décrire des situations difficiles à rendre en Français. Par exemple , comment tradiriez vous

« I climb down the tree » ?

Autre exemple : **a jack = un cric** (de voiture)

Il est difficile de traduire :

I jack up the car

I jack down the car,.....

**MAIS ON COMPREND TRES BIEN DE QUOI
IL S'AGIT , n'est-ce pas ?**

La chanson de l'étape

Itsy Bitsy Yellow Polka-dot Bikini

She was afraid to come out of the locker
She was as nervous as she could be
She was afraid to come out of the locker
She was afraid that somebody would see
One, two, three, four, tell the people what she wore

It was an itsy, bitsy, teenie, weenie, yellow polka-dot bikini
That she wore for the first time today
An itsy, bitsy, teentie, weenie, yellow polka-dot bikini
So in the locker she wanted to stay
Two, three, four, stick around we'll tell you more

She was afraid to come out in the open
And so a blanket around she wore
She was afraid to come out in the open
And so she sat bundled up on the shore
Two, three, four, tell the people what she wore

It was an itsy, bitsy, teenie, weenie, yellow polka-dot bikini
That she wore for the first time today
An itsy, bitsy, teentie, weenie, yellow polka-dot bikini